

Nom et Prénom

Cornèr Banca SA

Déclaration de statut fiscal américain pour Personnes Physiques¹⁾

Formulaire fiscal US/Impôt à la source américain

Avoirs et revenus assujettis à l'impôt à la source américain

Conformément aux exigences de la réglementation américaine en matière d'impôt à la source, et pour permettre à la Banque de déterminer avec précision le statut et le titre du titulaire de la relation ou de l'ayant droit économique de celle-ci, si différent du titulaire, (pour les nécessités de l'impôt à la source américain) comme

«Non-US Person» ou «US Person»

le titulaire de la relation⁽²⁾ susmentionnée confirme à la Banque, par la présente, ce qui suit:

1. Certification du statut (personnes physiques)

Concernant ladite relation chez la Banque, nous Vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes, en cochant les cases appropriées:

Est-ce que le titulaire de la relation et/ou l'ayant droit économique de celle-ci, si différent du titulaire, est/sont citoyen/s américain/s? (nationalité simple ou double nationalité)

OUI NON

Si Vous avez répondu par «NON» à la question, veuillez gentiment répondre aux questions suivantes:

Est-ce que le titulaire de la relation ou l'ayant droit économique de celle-ci, si différent du titulaire, est/sont citoyen/s étranger/s domicilié/s aux États-Unis?

OUI NON

(permis de résidence permanent, détenteur de cartes de séjour «Green Card», Vous prévoyez de nombreux séjours aux États-Unis au cours des deux prochaines années «substantial physical presence test»)

Est-ce que le titulaire de la relation et/ou l'ayant droit économique de celle-ci, si différent du titulaire, est/sont considéré/s comme un/des contribuable/s américain/s pour n'importe quelle autre raison?

OUI NON

(par ex. double résidence, statut fiscal commun avec son/sa conjoint(e), renonce à la nationalité américaine, autorisation de séjour après de longues périodes passées assidument aux États-Unis ou pour d'autres raisons)

N°.

Relation

Est-ce que le titulaire de la relation et/ou l'ayant droit économique de celle-ci, si différent du titulaire, est/sont né/s sur le territoire américain?

OUI NON

Certification du statut

Cocher le champ correspondant (en choisissant une option) sur la base de la déclaration ci-dessus:

J'ai répondu par «Non» à toutes les questions ci-dessus et ne suis pas une «US Person».

Pour déterminer le statut de «Non-US Person» au sens de la FATCA, la banque doit demander des informations complémentaires en relation notamment aux indications suivantes:

- lieu de résidence ou adresse postale aux États-Unis;
- numéro(s) de téléphone aux États-Unis;
- procuration ou autorisation de signature en vigueur au bénéfice d'une US Person;
- ordre permanent de transferts de fonds vers un compte détenu aux États-Unis;
- lieu de naissance aux États-Unis.

Remplissez-vous l'un de ces critères?

OUI NON

Le présent formulaire ne sera valide que si Vous avez répondu correctement à toutes les questions. Si Vous avez répondu par «OUI» à l'une des questions précédentes, nous Vous prions de remplir dûment et de signer le formulaire fiscal «Déclaration pour les contribuables américains».

2. Ayant droit économique

Je déclare par la présente être l'ayant droit économique des avoirs et des revenus visés par ce formulaire, conformément aux principes établis par le fisc américain.

Titulaire ADE (saisissez Votre prénom et Votre nom de famille)

3. Changement du statut de «Non-US Person»

Au cas où le statut de «Non-US Person» changerait au fil du temps, le titulaire de la relation sera tenu d'informer tout de suite la Banque par écrit quant à cette variation survenue, conformément à la législation fiscale américaine.

4. Vérification du statut «US Person»

- Si, pour quelque raison que ce soit, cette déclaration perdait sa validité, ou si elle ne reflétait plus la réalité, après avoir été enregistrée par la Banque, et ce notamment suite
 - (i) à un changement du statut fiscal du titulaire et/ou de l'ayant droit économique de la relation de «Non-US Person» à celui de «US Person», à cause soit d'un changement des conditions du sujet soit d'une modification de la législation fiscale américaine, soit car
 - (ii) dans toutes circonstances ultérieures pour lesquelles, malgré cette déclaration, la relation dont il est question est devenue une «US Person» conformément à la législation fiscale américaine,
- et si, à ce moment-là, le titulaire de la relation n'acceptait pas de remplir dûment et de signer le formulaire fiscal IRS W-9 pour la Banque,

le titulaire de la relation confèrera par la présente à la Banque le mandat irrévocable de:

- (i) vendre et liquider tous ses avoirs selon les usages commerciaux en vigueur et sans préavis, avec déduction de l'impôt américain à la source d'après le taux applicable lors de l'événement qui a découlé de l'aliénation des titres et de verser ce montant à l'US Internal Revenue Service (IRS), tel qu'il est prévu dans le contrat de «Qualified Intermediary Agreement» que la Banque a stipulé avec l'IRS⁽³⁾,
- (ii) cesser toutes relations avec la Banque, et créditer de toute solde actif un compte chez un établissement bancaire différent que le titulaire se doit d'indiquer à la Banque par écrit.

Il se doit d'ores et déjà d'offrir toute collaboration nécessaire à la Banque et d'accomplir toutes les démarches et les formalités que la Banque jugera nécessaires à cet effet.

Je suis conscient que ce la signifie que mon identité (ainsi que l'identité de tous les ayants droit économique) sera révélée aux autorités fiscales des États-Unis; par la présente déclaration, j'autorise, sans possibilité de rétractation, la Banque à transmettre auxdites autorités toutes informations relatives à la présente relation bancaire, y compris mais sans s'y limiter, le nom et l'adresse du client, les renseignements relatifs à l'ayant droit économique, une copie du formulaire W-9, les relevés de compte, le montant des avoirs détenus par la Banque, le montant des revenus ainsi que toute autre information relative à la relation bancaire demandée par les autorités fiscales.

À défaut de toute indication concernant l'établissement bancaire auquel les avoirs devront être transférés, la Banque tirera un chèque en faveur du titulaire.

5. Responsabilités

Le titulaire de la relation déclare expressément assumer toutes les conséquences liées directement et/ou indirectement aux déclarations précédentes, y compris toute absence de notification des modifications subséquentes, ainsi qu'à toute vente et à toute liquidation éventuelle des titres détenus, à la cessation des relations et au transfert de tout solde actif à un établissement bancaire différent, en application de l'article 4 et renoncer, sans aucune réserve, à toute demande d'indemnisation à quelque titre que ce soit. Il déclare aussi irrévocablement, sans faire valoir d'ores et déjà d'exception ni d'objection, exempter la Banque de toute poursuite, de toute décision ou de tout ordre d'une autorité compétente contre la Banque et/ou de tout dommage – y compris les dommages indirects et les dommages directs -, provoqués ou liés à la délivrance de déclarations fausses, erronées ou incomplètes, lors de la vente et de la liquidation susdite des titres, de la cessation des relations et du transfert de tout solde actif à un établissement bancaire différent, en application de l'article 4.

6. Certification

Sous peine d'accusation de parjure, je déclare avoir examiné les informations contenues dans le présent formulaire et déclare en toute conscience qu'elles sont vraies, exactes et exhaustives. En outre, je déclare que:

1. Je suis l'ayant droit économique (ou suis autorisé à signer au nom de l'ayant droit économique) de tous les revenus indiqués sur le présent formulaire,
2. L'ayant droit économique n'est pas une "US person",
3. Les revenus indiqués sur ce formulaire (a) ne sont pas expressément liés à une activité ou des affaires réalisées aux États-Unis, (b) sont expressément liés à de telles activités mais ne sont pas soumis à fiscalisation dans le cadre d'un traité sur l'imposition des revenus, ou (c) sont la part des revenus d'une société de personnes revenant à l'associé, et
4. Pour les transactions de courtage ou le troc, l'ayant droit économique est une personne étrangère exonérée conformément aux instructions.

Date

Signature

¹⁾ À conserver uniquement dans le dossier de la Banque

²⁾ Les titulaires de dépôts conjoints doivent remplir et signer des formulaires séparés

³⁾ Le versement à l'IRS de l'impôt à la source américain sera exécuté sans annoncer l'identité du titulaire de la relation, tel qu'il est expressément prévu par le «Qualified Intermediary Agreement»